UK/FR/ES/PT/DE/IT/RO

IN260600356V01



800-377V70
800-375V70
800-375V71
800-375V91

CE

EN_ **IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**

FR_ **IMPORTANT:A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE.**

ES_ **IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**

PT_ **IMPORTANTE: LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA.**

DE_ **WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**

IT _ **IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**

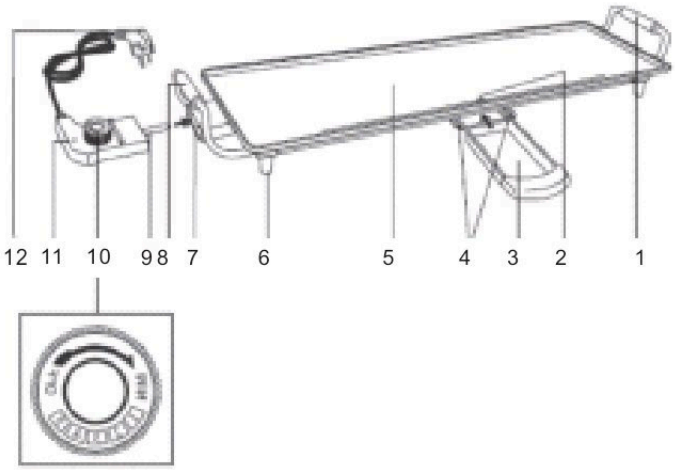
RO_ **IMPORTANT: CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU CONSULTARE VIITOARE.**

EN

INSTRUCTIONS FOR USE

Please read these instructions for use carefully before connecting this apparatus to electrical feed. In this way you will avoid risk of damage caused by incorrect usage. Please pay very particular attention to the safety information. If this apparatus is entrusted to a third person, please supply him also with these instructions for use.

ASSEMBLY



1. Left cool touch handle
2. Grease drip drain
3. Grease drip tray
4. Grease drip tray sliding bar
5. Non-stick grilling surface
6. Support
7. Connection plug socket
8. Right cool touch handle
9. Connection plug
10. Temperature adjustment control OFF, MIN, 1 - 5
11. Control light
12. Cord and feed plug

SAFETY INFORMATION

Incorrect operation or usage is likely to cause damage to the apparatus and injure the user. Make sure that you follow all safety instructions. Only use this apparatus for the purpose for which it has been designed.
We decline all responsibility in the event of damage due to incorrect use or bad handling.

- Read all instructions before using the apparatus.
- Make sure that the electrical feed corresponds to specificationsappearing on the features label before connecting the apparatus to the electrical feed source.
- Do not immerse the apparatus or the plug in water or any other liquid. In case the apparatus accidentally falls into water, disconnect it immediately.

Have it checked by an expert before re-using it. If you do not do this you run the risk of electrocution!

- Do not use accessories which have not been recommended by the manufacturer: you will run the risk of fire or injury.
- Never try to open the casing yourself.
- Do not use the apparatus if you hands are damp, if the soil is wet, or if the apparatus itself is damp.
- Do not place any object inside the casing.
- Do not touch the plug if your hands are damp or wet.
- Regularly control feed cord and plug status. If the feed cord is damaged, have it replaced by the manufacturer or a qualified person so as to avoid any accident.
- Do not operate this apparatus in the event of damage to the feed cord or plug, abnormal function or any kind of shock/ damage. Give the apparatus to the nearest repair centre for checks, repair and electrical or mechanical adjustment.
- Never try to repair the apparatus yourself. You risk being electrocuted.
- Do not pass the cord over objects with sharp edges, and keep it at a distance from hot objects and bare flames. Always pull on the plug to disconnect it from the feed source.
- For extra protection, it is possible to equip your home's electrical system with a residual current circuit breaker with voltage break at 30 mA maximum.

Ask your electrician for advice.

EN

• Make sure that the cord or the extension cable is not at risk of being pulled inadvertently, nor of being tripped over by anyone at the time of use.
• When you use an extension cable, make sure that it is adaptedto the apparatus electrical consumption. Contrary to this, the extension cable and/ or the plug risks overheating.
• This apparatus is not designed for commercial/industrial use or closed places.
• Never leave this apparatus unsupervised when it is in operation.
• This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
• Children shall not play with the appliance.
• Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 years and supervised.
• Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
• The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
• Always disconnect the electrical feed cable when you are not using the apparatus and before cleaning it.
• Let the apparatus cool down before fixing it or withdrawing parts and before cleaning it.
• Danger ! A nominal voltage is always present in the apparatus because it is connected to an electrical feed.

SAFETY INSTRUCTIONS

• Risk of burning! Place the grill on a flat and non inflammable surface. The grill becomes very hot when it is in operation. Never touch the non-stick grilling surface (5).
• In order to place or take out food from the grill surface, use suitable wooden or plastic utensils.
• To move the grill when it is in operation, take it only by the cool touch handles (1, 8).
• Do not use coal or inflammable liquids with this grill.
• Use only the connection plug (9) supplied with this grill.Disconnect the connection plug before cleaning the grill, and dry the intake port before using again.
• Always plug the connection plug (9) into the connection plug socket (7) before connecting the apparatus to the electrical feed source.
• Position the temperature adjustment control on OFF before disconnecting the feed outlet.
• Never cut food on the grill.
• Let the apparatus cool down in a safe place after use, out of the reach of children.

USE

• Fully unpack the apparatus.
• Before first use, clean the apparatus as described in the « Cleaning and maintenance» section. Pay particular attention to cleaning the non-stick grilling surface. Dry all parts carefully.

Note: it is possible that the apparatus might give off a slight odour and smoke when first used. This is completely normal and does not last for long. Make sure that the surroundings are sufficiently ventilated.

• Firmly insert the connection plug (9) into the connection plug socket (7).
• Slide the grease drip tray (3) into the slide bar (4) under the grease drip drain (2).
• You can spread vegetable oil on to the non-stick grilling surface (5) if you so wish.
• Remove excess oil with a kitchen towel.

• Connect the feed plug (12) on to an adapted feed source.
• Adjust the temperature to your requirements with the help of the temperature adjustment control (10). The control light will illuminate.
• The control light (11) will stop illuminating as soon as the desired temperature is reached.
• When the grill cools down, it automatically heats up again. The indicator light (11) stays on during operation until the appliance returns to the desired temperature.
• Cooking is best done at low or medium temperatures. At high temperatures, there is a risk of discoloration of the nonstick grill surface and premature wear. For foods that must be cooked at high temperatures, the appliance should primarily be heated to
medium temperature.
• Turn off the appliance when not in use. Set the temperature control knob (10) to OFF.
• Unplug the power cord (12) and allow the grill to cool down. Then remove the connector plug (9) from the connector socket (7).
• Carry the grill only by the heat-insulated handles (1, 8).
• Make sure the grill is kept out of the reach of children.
• Do not place any objects on the grill: There is a risk of scratching the non-stick grill surface.

CLEANING AND MAINTENANCE

• None of the parts of this appliance are dishwasher-safe.
• Allow this appliance to cool before cleaning, and unplug the power cord (12) from the power source. Then disconnect the connector plug (9) from the connector socket (7).
• Wipe down the grill with a damp cloth and then let it dry thoroughly.
• Clean the grease drip tray (3) with hot water and a mild detergent. Remove stubborn stains with a plastic sponge and a mild dish soap.

Warning! Never submerge the grill in water. Also, make sure that no water gets inside the appliance.

• The power plug and outlet must be completely dry before use.
• Use only nylon, plastic, or wooden utensils to avoid damaging the non-stick grill surface.
• Do not use abrasive or overly strong cleaning agents or utensils.
• Do not clean this appliance with gasoline or other solvents.

TECHNICAL CHARACTERISTICS
Working voltage: 220-240V ~ 50/60Hz
Power consumed: 2000 W

Waste Management



The symbol above and on the product means that the product is classed as Electrical or Electronic equipment and should not be disposed with other household or commercial waste at the end of its useful life.

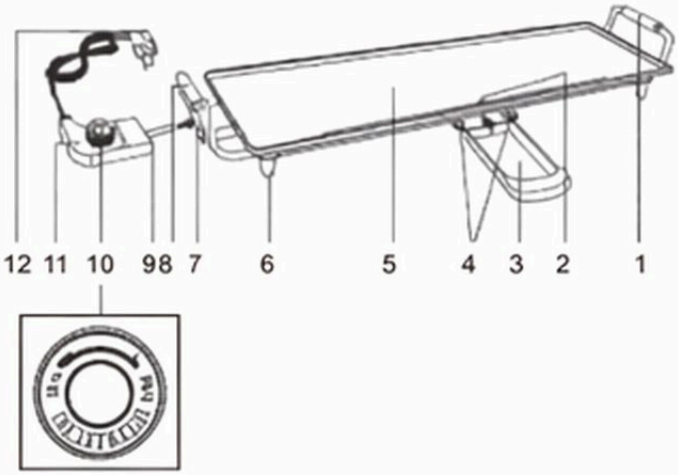
The Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) Directive(2012/19/EU) has been put in place to recycle products using best available recovery and recycling techniques to minimise the impact on the environment, treat any hazardous substances and avoid the increasing landfill. Contact local authorities for information on the correct disposal of Electrical or Electronic equipment.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Veuillez lire attentivement ces instructions avant de brancher cet appareil sur le réseau électrique. Vous éviterez ainsi tout risque de dommage causé par une utilisation incorrecte.
Veuillez accorder une attention particuliére aux informations de sécurité. Si cet appareil est confié à une tierce personne, veuillez également lui fournir ces instructions d'utilisation.

ASSEMBLAGE



1. Poignée de contact froid gauche
2. Bac collecteur de graisse
3. Plateau collecteur de graisse
4. Barre coulissante du plateau collecteur de graisse
5. Surface de cuisson antiadhésive
6. Support
7. Prise de raccordement
8. Poignée de contact froid droite
9. Fiche de raccordement
10. Commande de réglage de la température OFF, MIN, 1 - 5
11. Voyant de contrôle
12. Cordon d'alimentation et fiche secteur

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Une utilisation ou un fonctionnement incorrect est susceptible d'endommager l'appareil et de blesser l'utilisatuer. Assurez-vous de respecter toutes les consignes de sécurité.
N'utilisez cet appareil que pour l'usage auquel il est destiné.
Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage dû à une utilisation incorrecte ou à une mauvaise manipulation.

- Lisez toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
- Assurez-vous que l'alimentation électrique correspond aux spécifications figurant sur l'étiquette des caractéristiques avant de brancher l'appareil sur le secteur.
- N'immergez pas l'appareil ni la fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, débranchez-le immédiatement.

Faites vérifier par un expert avant de le réutiliser. Si vous ne le faites pas, vous courez le risque d'une électrocution !

- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été recommandés par le fabricant : vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.
- N'ouvrez pas vous-même le boîtier de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont humides, si le sol est mouillé ou si l'appareil lui-même est humide.
- Ne placez aucun objet à l'intérieur du boîtier.
- Ne touchez pas la fiche si vos mains sont humides ou mouillées.
- Vérifiez régulérement l'état du cordon d'alimentation et de la fiche. Si le cordon d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou par une personne qualifiée afin d'éviter tout accident.
- N'utilisez pas cet appareil en cas de dommage du cordon d'alimentation ou de la fiche, de dysfonctionnement ou de tout type de choc/ dommage. Confiez l'appareil au centre de réparation le plus proche pour vérifications, réparations et réglages électriques ou mécaniques.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Vous risquez de vous électrocuter.
- Ne faites pas passer le cordon d'alimentation par-dessus des objets à arêtes vives et maintenez-le éloigné des objets chauds et des flammes nues. Débranchez toujours la fiche pour déconnecter de la source d'alimentation.
- Pour une protection supplémentaire, il est possible d'équiper le systéme électrique de votre domicile d'un disjoncteur différentiel avec un seuil de déclenchement de 30 mA maximum. Demandez conseil à votre électricien.

FR

• Assurez-vous que le cordon ou le câble de rallonge ne risque pas d'être tiré involontairement ni d'être trébuché par quiconque pendant l'utilisation.
• Lorsque vous utilisez un câble de rallonge, assurez-vous qu'il est adapté à la consommation électrique de l'appareil. À l'inverse, le câble de rallonge et/ou la prise risquent de surchauffer.
• Cet appareil n'est pas conçu pour un usage commercial/industriel ni pour être utilisé dans des espaces clos.
• Ne laissez jamais cet appareil sans surveillance lorsqu'il est en fonctionnement.
• Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient reçu une surveillance ou des instructions concernanl l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
• Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
• Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont surveillés.
• Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
• Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'aide d'une minuterie externe ou d'un système de commande à distance séparé.
• Débranchez toujours le câble d'alimentation électrique lorsque vous n'utilisez pas l'appareil et avant de le nettoyer.
• Laissez l'appareil refroidir avant de le fixer ou de retirer des pièces et avant de le nettoyer.
• Danger ! Une tension nominale est toujours présente dans l'appareil car il est branché à une alimentation électrique.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

• Risque de brûlures ! Placez le gril sur une surface plane et non inflammable. Le gril devient très chaud lorsqu'il est en fonctionnement. Ne touchez jamais la surface de cuisson antiadhésive (5).
• Pour placer ou retirer des aliments de la surface du gril, utilisez des ustensiles en bois ou en plastique adaptés.
• Pour déplacer le gril lorsqu'il est en fonctionnement, saisissez-le uniquement par les poignées à contact froid (1, 8).
• N'utilisez pas de charbon ni de liquides inflammables avec ce gril.
• Utilisez uniquement la fiche de raccordement (9) fournie avec ce gril. Débranchez la fiche de raccordement avant de nettoyer le gril et séchez l'orifice d'entrée d'air avant de l'utiliser à nouveau.
• Branchez toujours la fiche de raccordement (9) dans la prise de raccordement (7) avant de connecter l'appareil à l'alimentation électrique.
• Placez la commande de réglage de la température sur ARRÉT avant de débrancher la prise d'alimentation.
• Ne coupez jamais les aliments sur le gril.
• Laissez l'appareil refroidir dans un endroit sûr après utilisation, hors de portée des enfants.

UTILISATION

• Déballez complètement l'appareil.
• Avant la première utilisation, nettoyez l'appareil comme décrit dans la section « Nettoyage et entretien ». Portez une attention particulière au nettoyage de la surface de cuisson antiadhésive. Séchez soigneusement toutes les pièces.
Remarque : il est possible que l'appareil dégage une légère odeur et de la fumée lors de la première utilisation. C'est tout à fait normal et cela ne dure pas longtemps. Assurez-vous que les environs sont suffisamment ventilés.
• Insérez fermement la fiche de raccordement (9) dans la prise de raccordement (7).
• Faites glisser le bac de récupération des graisses (3) dans la glissière (4) sous le canal d'évacuation des graisses (2).
• Vous pouvez étaler de l'huile végétale sur la surface de cuisson antiadhésive (5) si vous le souhaitez.
• Retirez l'excédent d'huile avec un essuie-tout de cuisine.

FR

• Branchez la fiche d'alimentation (12) sur une source d'alimentation adaptée.
• Réglez la température selon vos besoins à l'aide du bouton de réglage de la température (10). Le voyant de contrôle s'allume (11).
• Le voyant de contrôle (11) s'éteint dès que la température souhaitée est atteinte.
• Lorsque le gril refroidit, il se réchauffe automatiquement. Le voyant indicateur (11) reste allumé pendant le fonctionnement jusqu'à ce que l'appareil soit revenu à la température souhaitée.
• La cuisson est meilleure à basse ou moyenne température. À haute température, il y a un risque de décoloration de la surface antiadhésive du gril et d'usure prématurée. Pour les aliments qui doivent être cuits à haute température, l'appareil doit principalement être chauffé à température moyenne.
• Éteignez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé. Réglez le bouton de réglage de la température (10) sur OFF.
• Débranchez le cordon d'alimentation (12) et laissez le gril refroidir. Puis retirez la fiche du connecteur (9) de la prise de raccordement (7).
• Soulevez le gril uniquement par les poignées isolées de la chaleur (1, 8).
• Assurez-vous que le gril est hors de portée des enfants.
• Ne placez aucun objet sur le gril : il y a un risque de rayures sur la surface du grill antiadhésive.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

• Aucune des pièces de cet appareil ne peut être lavée au lave-vaisselle.
• Laissez cet appareil refroidir avant le nettoyage et débranchez le cordon d'alimentation (12) de la source d'alimentation. Puis débranchez la fiche du connecteur (9) de la prise de raccordement (7).
• Essuyez le gril avec un chiffon humide, puis laissez-le bien sécher.
• Nettoyez le bac à graisse (3) avec de l'eau chaude et un détergent doux. Retirez les taches tenaces avec une éponge en plastique et un savon à vaisselle doux. Avertissement ! Ne plongez jamais le gril dans l'eau. Veillez également à ce qu'aucune eau ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
• La fiche d'alimentation et la prise doivent être complétement sèches avant toute utilisation.
• Utilisez uniquement des ustensiles en nylon, en plastique ou en bois pour éviter d'endommager la surface antiadhésive du gril.
• N'utilisez pas de produits ou d'ustensiles de nettoyage abrasifs ou trop puissants.
• Ne nettoyez pas cet appareil avec de l'essence ou d'autres solvants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension de fonctionnement : 220-240V ~ 50/60Hz
Puissance consommée : 2000 W

Gestion des déchets



Le symbole ci-dessus et sur le produit signifie que le produit est classé comme équipement électrique ou électronique et ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers ou commerciaux à la fin de sa durée de vie utile.

La directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) (2012/19/UE) a été mise en place pour recycler les produits en utilisant les meilleures techniques de récupération et de recyclage disponbiles afin de minimiser l'impact sur l'environnement, traiter les substances dangereuses et éviter l'augmentation des décharges.
Contactez les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination correcte des équipements électriques ou électroniques.

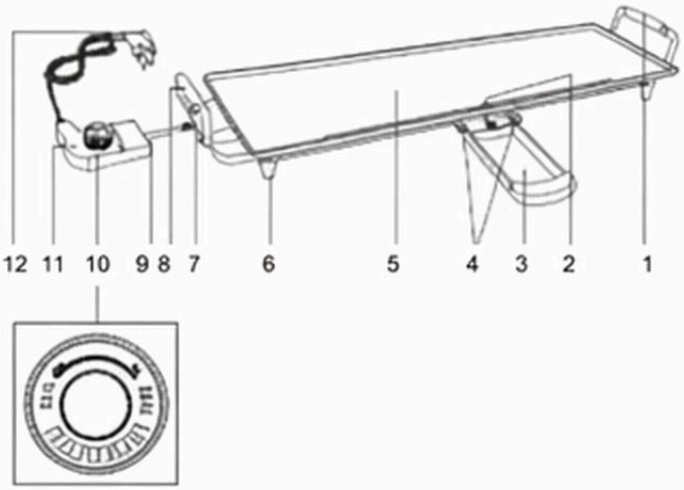
DE

ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Anschluss dieses Geräts an das Stromnetz sorgfältig durch. Auf diese Weise vermeiden Sie Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen können. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wird dieses Gerät einer dritten Person überlassen, geben Sie dieser bitte ebenfalls diese Anleitung zur Verwendung.

ZUSAMMENBAU

1. Linker kühler Griff
2. Fettablauföffnung
3. Fettauffangschale
4. Fettauffangschale-Schiebestange
5. Antihaft-Grillfläche
6. Stütze
7. Anschlussteckdose
8. Rechter kühler Griff
9. Anschlussstecker
10. Temperaturregler
    AUS, MIN, 1 - 5
11. Kontrollleuchte
12. Kabel und Netzstecker



SICHERHEITSHINWEISE

Falsche Bedienung oder Verwendung kann zu Schäden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen. Stellen Sie sicher, dass Sie alle Sicherheitshinweise befolgen. Verwenden Sie dieses Gerät nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde.
Wir lehnen jede Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Handhabung entstehen, ab.

- Lesen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass die elektrische Versorgung den auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spezifikationen entspricht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle anschließen.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Sollte das Gerät versehentlich ins Wasser fallen, ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose.
  Lassen Sie das Gerät vor der erneuten Verwendung von einem Fachmann überprün.
  Wenn Sie dies nicht tun, besteht Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde:
  Es besteht Brand- oder Verletzungsgefahr.
- Versuchen Sie nicht, das Gehäuse selbst zu öffnen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Ihre Hände feucht sind, wenn der Boden nass ist oder wenn das Gerät selbst feucht ist.
- Stellen Sie keine Gegenstände in das Gehäuseinnere.
- Berühren Sie den Stecker nicht mit feuchhen oder nassen Händen.
- Überprüfen Sie regelmäßig Kabel und Stecker auf Beschädigungen. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder einer qualifizierten Person
- Betreiben Sie dieses Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, bei Fehlfunktion oder bei jeglicher Art von Stoßen/ Schäden. Geben Sie das Gerät zur Überprüfung, Reparatur und elektrischen oder mechanischen Einstellung an die nächste Reparaturwerkstatt.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Es besteht Stromschlaggefahr.
- Führen Sie das Kabel nicht über scharfe Kanten und halten Sie es von heißen Gegenständen und offenen Flammen fern. Ziehen Sie zum Trennen des Geräts immer am Stecker aus der Steckdose.
- Für zusätzlichen Schutz kann die Hausinstallation mit einem Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von maximal 30 mA ausgestattet werden.
  Wenden Sie sich an Ihren Elektriker.

DE

• Stellen Sie sicher, dass das Kabel oder das Verlängerungskabel nicht die Gefahr besteht, unabsichtligh herausgezogen zu werden oder zur Stolperfalle für Personen während des Gebrauchs zu werden.
• Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass es an den Stromverbrauch des Geräts angepasst ist. Andernfalls besteht die Gefahr der Überhitzung des Verlängerungskabels und/oder des Steckers.
• Dieses Gerät ist nicht für die gewerbliche/industrielle Nutzung oder den Einsatz in geschlossenen Räumen bestimmt.
• Lassen Sie dieses Gerät während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt.
• Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
• Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
• Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, ss sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.
• Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
• Das Gerät ist nicht dafür bestimmt, über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem betrieben zu werden.
• Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen und bevor Sie es reinigen.
• Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie Teile anbringen oder abnehmen und bevor Sie es reinigen.
• Gefahr! Eine Nennspannung liegt im Gerät immer an, da es an die Stromversorgung angeschlossen ist.

SICHERHEITSHINWEISE

• Verbrennungsgefahr! Stellen Sie den Grill auf eine ebene und nicht entzündbare Oberfläche. Der Grill wird während des Betriebs sehr heiß. Berühren Sie niemals die Antihaft-Grillfläche (5).
• Verwenden Sie zum Auflegen oder Entnehmen von Lebensmitteln von der Grillfläche geeignete Holz- oder Kunsstoffutensilien.
• Bewegen Sie den Grill während des Betriebs nur an den kühlen Grifffen (1, 8).
• Verwenden Sie mit Gißsem Grill keine Kohle oder entzündiichen Flüssigkeiten.
• Verwenden Sie nur den mit diesem Grill gelieferten Anschlussstecker (9). Trennen Sie den Anschlussstecker vor der Reinigung des Grills und trocknen Sie die Einlassöffnung, bevor Sie ihn wieder verwenden.
• Stecken Sie den Anschlussstecker (9) immer in die Anschlusssteckdose (7), bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen.
• Stellen Sie den Temperaturregler auf OFF (AUS), bevor Sie die Stromversorgungsanschlussdose trennen.
• Schneiden Sie niemals Lebensmittel auf dem Grill.
• Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch an einem sicheren Ort abkühlen, der außerhalb der Reichweite von Kindern liegt.

VERWENDUNG

• Packen Sie das Gerät vollständig aus.
• Reinigen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch wie im Abschnitt „Reinigung und Wartung" beschrieben. Achten Sie besonders auf die Reinigung der Antihaft-Grillfläche. Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab.

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann es sein, dass das Gerät einen leichten Geruch und Rauch abgibt. Dies ist völlig normal und hält nicht lange an. Achten Sie darauf, dass die Umgebung ausreichend belüftet ist.

• Stecken Sie den Anschlussstecker (9) in die Anschlusssteckdose (7).
• Schieben Sie die Fettauffangschale (3) in die Gleitschiene (4) unter den Fettablauf (2).
• Sie können Speiseöl auf die Antihaft-Grillfläche (5) auftragen, wenn Sie möchten.
• Entfernen Sie überschüssiges Öl mit einem Küchentuch.

DE

• Verbinden Sie den Netzstecker (12) mit einer geeigneten Stromquelle.
• Stellen Sie mit dem Temperaturreglersystem (10) die gewünschte Temperatur ein. Die Kontrolleuchte leuchtet auf.
• Die Kontrollleuchte (11) erlischt, sobald die gewünschte Temperatur erreicht ist.
• Wenn der Grill abkühlt, heizt er automatisch wieder auf. Die Kontrollleuchte (11) bleibt während des Betriebs eingeschaltet, bis das Gerät wieder die gewünschte Temperatur erreicht hat.
• Am besten wird bei niedrigen oder mittleren Temperaturen gegrillt. Bei hohen Temperaturen besteht die Gefahr einer Verfärbung der Antihaft-Grillfläche und eines vorzeitigen Verschleißes. Für Speisen, die bei hohen Temperaturen gegart werden müssen, sollte das Gerät huaptächlich auf
mittlere Temperatur erhitzt werden.
• Schalten Sie das Gerät aus, wenn Sie es nicht verwenden. Stellen Sie den Temperaturregler (10) auf AUS.
• Ziehen Sie das Netzkabel (12) aus der Steckdose und lassen Sie den Grill abkühlen. Ziehen Sie anschließend den Steckverbinder (9) aus der Anschlusse buchse (7).
• Tragen Sie den Grill nur an den wärmeisolierten Griffen (1, 8).
• Bewahren Sie den Grill außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
• Stellen Sie keine Gegenstände auf den Grill: Es besteht die Gefahr, die Antihaft-Grillfläche zu zerkratzen.

REINIGUNG UND WARTUNG

• Kein Teil dieses Geräts ist spülmaschinengeeignet.
• Lassen Sie das Gerät vor der Reinigung abkühlen, und ziehen Sie das Netzkabel (12) aus der Stromquelle. Ziehen Sie dann den Steckverbinder (9) aus der Anschlussbuchse (7).
• Wishen Sie den Grill mit einem feuchten Tuch ab und lassen Sie ihn anschließend gründlich trocknen.
• Reinigen Sie die Fettauffangschale (3) mit heißem Wasser und einem milden Reinigungsmittel. Entfernen Sie hartnäckige Flecken mit einem Kunststoffschwamm und einem milden Spülmittel.
Warnung! Tauchen Sie den Grill niemals in Wasser ein. Achten Sie außerdem darauf, dass kein Wasser in das Gerät gelangt.
• Der Netzstecker und die Steckdose müssen vor der Verwendung vollständig trocken sein.
• Verwenden Sie nur Nylon-, Kunstsoff- oder Holzutensilien, um die Antihaft-Grillfläche nicht zu beschädigen.
• Verwenden Sie keine scheuernden oder zu starken Reinigungsmittel oder Utensilien.
• Reinigen Sie dieses Gerät nicht mit Benzin oder anderen Lüsungsmittten.

TECHNISCHE DATEN

Betriebsspannung: 220–240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme: 2000 W

Abfallentsorgung



Das obige Symbol und auf dem Produkt bedeutet, dass das Produkt als elektrisches oder elektronisches Gerät eingestuft wird und am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit dem Hausmüll oder dem gewerblichen Abfall entsorgt werden darf.

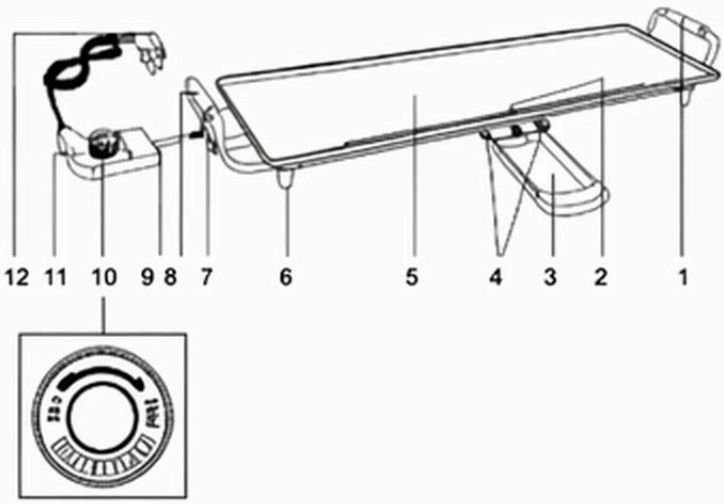
Die Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE)
Richtlinie (2012/19/EU) wurde eingeföürt, um Produkte unter Anwendung bestmöglicher Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten, die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Stoffe zu behandeln und die zunehmende Deponierung zu vermeiden.
Wenden Sie sich bitte an die örtlichen Behörden, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung von elektrischen oder elektronischen Geräten zu erhalten.

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Lea atentamente estas instrucciones de uso antes de conectar este aparato a la red eléctrica. De este modo evitará el riesgo de daños causados por un uso incorrecto. Preste especial atención a la información de seguridad. Si este aparato se confía a una tercera persona, entréguele también estas instrucciones de uso.

MONTAJE



1. Asa izquierda de toque frío
2. Desagüe de goteo de grasa
3. Bandeja de goteo de grasa
4. Barra deslizante de la bandeja de goteo de grasa
5. Superficie de cocción antiadherente
6. Soporte
7. Toma de enchufe de conexión
8. Asa derechde conexue frío
9. Enchufe de conexión
10. Control de ajuste de temperatura OFF, MIN, 1 - 5
11. Luz indicadora
12. Cable y enchufe de alimentación

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Es probable que un funcionamiento o uso incorrecto cause daños al aparato y lesiones al usuario. Asegúrese de seguir todas las instrucciones de seguridad. Utilice este aparato únicamente para el propósito para el cual ha sido diséñado.
Declinamos toda responsabilidad en caso de daños causados por un uso incorrecto o manipulación inadecuada.

- Lea todas las instrucciones antes de utilizar el aparato.
- Asegúrese de que la alimentación eléctrica corresponde a las especificaciones que aparecen en la etiqueta de caracteristiicas antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación eléctrica.
- No sumerja el aparato ni el enchufe en agua ni en ningún otro liquido. Si el aparato se cae accidentalmente al agua, desconéctelo inmediatamente.
  Hágalo revisar por un experto antes de volver a utilizarlo. ¡De lo contrario, correrá el riesgo de una descarga eléctrica!
- No utilice accesorios que no hayan sido recomendados por el fabricante: correrá el riesgo de incendio o lesiones.
- No intente abrir la carcasa usted mismo.
- No utilice el aparato si tiene las manos húmedas, si el suelo está mojado o si el aparato en sí está húmedo.
- No coloque ningún objeto dentro de la carcasa.
- No toque el enchufe si tiene las manos húmedas o mojadas.
- Controle periódicamente el estado del cable de alimentación y del enchufe. Si el cable de alimentación está dáñado, debe ser sustituido por el fabricante o por una persona cualificada para evitar cualquier accidente.
- No utilice este aparato en caso de daños al cable de alimentación o al enchufe, funcionamiento anómalo o cualquier tipo de golpe/daño. Lleve el aparato al centro de servicio técnico más cercano para su revisión, reparación y ajuste eléctrico o mecánico.
- No intente reparar el aparato usted mismo. Corre el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- No pase el cable de alimentación por encima de objetos con bordes afilados y manténgalo alejado de objetos calientes y de llamas abiertas. Tire siempre del enchufe para desconectarlo de la fuente de alimentación.
- Para mayor protección, es posible equipar la instalación eléctrica de su casa con un interruptor de corriente residual con un umbral de disparo de 30 mA como máximo. Consulte a su electricista.

ES

• Asegúrese de que el cable o el cable de extensión no corra el riesgo de ser tirado inadvertidamente, ni de que alguien tropiece con él en el momento de su uso.
• Cuando utilice un cable de extensión, asegúrese de que esté adaptado al consumo eléctrico del aparato. Por el contrario, el cable de extensión y/o el enchufe corren riesgo de sobrecalentamiento.
• Este aparato no está diseñado para uso comercial/industrial ni en lugares serrados.
• Nunca deje este aparato sin supervisión cuando esté en funcionamiento.
• Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades fisicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si se les ha dado supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de manera segura y comprenden los peligros involucrados.
• Los niños no deben jugar con el aparato.
• La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan más de 8 años y estén supervisados.
• Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
• El aparato no está destinado a ser operado mediante un temporizador externo ni por un sistema de control remoto independiente.
• Desconecte siempre el cable de alimentación eléctrica cuando no utilice el aparato y antes de limpiarlo.
• Deje que el aparato se enfríe antes de colocar o retirar piezas y antes de limpiarlo.
• ¡Peligro! Siempre hay una tensión nominal presente en el aparato porque está conectado a una alimentación eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

• ¡Riesgo de quemaduras! Coloque la parrilla sobre una superficie plana y no inflamable. La parrilla se calienta mucho cuando está en funcionamiente. Nunca toque la superficie de cocción antiadherente (5).
• Para colocar o retirar alimentos de la superficie de la parrilla, utilice utensilios adecuados de madera o plástico.
• Para mover la parrilla cuando esté en funcionamiento, sujétela únicamente por las asas de tacto frío (1, 8).
• No utilice carbón nii liquidos inflamables con esta parrilla.
• Utilice únicamente el enchufe de conexión (9) suministrado con esta parrilla. Desconecte el enchufe de conexión antes de limpiar la parrilla y seque el puerto de entrada antes de usarlo nuevamente.
• Conecte siempre el enchufe de conexión (9) en la toma del enchufe de conexión (7) antes de conectar el aparato a la fuente de alimentación eléctrica.
• Coloque el control de ajuste de temperatura en OFF antes de desconectar la toma de alimentación.
• Nunca corte los alimentos en la parrilla.
• Después de usar el aparato, déjelo enfriar en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños.

USO

• Desempaque completamente el aparato.
• Antes del primer uso, limpie el aparato como se describe en la sección «Limpieza y mantenimiento». Preste especial atención a la limpieza de la superficie de cocción antiadherente. Seque todas las piezas cuidadosamente.
Nota: es posible que el aparato desprenda un ligero olor y humo cuando se usa por primera vez. Esto es completamente normal y no dura mucho tiempo. Asegúrese de que los alrededores estén suficientemente ventilados.
• Inserte firmemente el enchufe de conexión (9) en la toma del enchufe de conexión (7).
• Deslice la bandeja de goteo de grasa (3) en la barra deslizante (4) debajo del desagüe de goteo de grasa (2).
• Puede esparcir aceite vegetal sobre la superficie de cocción antiadherente (5) si lo desea.
• Retire el exceso de aceite con una toalla de cocina.

ES

• Conecte el enchufe de alimentación (12) a una fuente de alimentación adecuada.
• Ajuste la temperatura según sus necesidades con la ayuda del control de ajuste de temperatura (10). La luz de control se iluminará.
• La luz de control (11) dejará de iluminarse tan pronto como se alcance la temperatura deseada.
• Cuando la parrilla se enfría, automáticamente se vuelve a calentar. La luz indicadora (11) permanece encendida durante el funcionamiento hasta que el aparato vuelve a alcanzar la temperatura deseada.
• Cocinar es mejor a temperaturas bajas o medias. A temperaturas altas, existe el riesgo de decoloración de la superficie antiadherente de la parrilla y de un desgaste prematuro. Para los alimentos que deben cocinarse a altas temperaturas, el aparato debe calentarse principalimente a temperatura media.
• Apague el aparato cuando no esté en uso. Ponga el mando de control de temperatura (10) en la posición OFF (APAGADO).
• Desenchufe el cable de alimentación (12) y deje que la parrilla se enfríe. Luego, retire el enchufe conector (9) de la toma conectora (7).
• Transporte la parrilla ŭnicamente por las asas aisladas del calor (1, 8).
• Asegúrese de mantener la parrilla fuera del alcance de los niños.
• No coloque ningún objeto sobre la parrilla: existe el riesgo de rayar la superficie antiadherente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

• Ninguna de las partes de este aparato es apta para lavavajillas.
• Deje que este aparato se enfríe antes de limpiarlo y desenchufe el cable de alimentación (12) de la fuente de alimentación. Luego, desconecte el enchufe conector (9) de la toma conectora (7).
• Limpie la parrilla con un paño húmedo y luego déjela secar completamente.
• Limpie la bandeja de goteo de grasa (3) con agua caliente y un detergente suave. Elimine las manchas persistentes con una esponja de plástico y un jabón para platos suave.
¡Advertencia! Nunca sumerja la parrilla en agua. Además, asegúrese de que no entre agua en el interior del aparato.
• El enchufe de alimentación y la toma de corriente deben estar completamente secos antes de su uso.
• Use únicamente utensilios de nylon, plástico o madera para evitar dañar la superficie antiadherente de la parrilla.
• No utilice agentes de limpieza ni utensilios abrasivos o demasiado fuertes.
• No limpie este aparato con gasolina u otros disolventes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Voltaje de funcionamiento: 220-240V ~ 50/60Hz
Consumo de energia: 2000 W

Gestión de residuos



El símbolo anterior y en el producto significa que el producto está clasificado como equipo eléctrico o electrónico y no debe desecharse con otros residuos domésticos o comerciales al final de su vida útil.

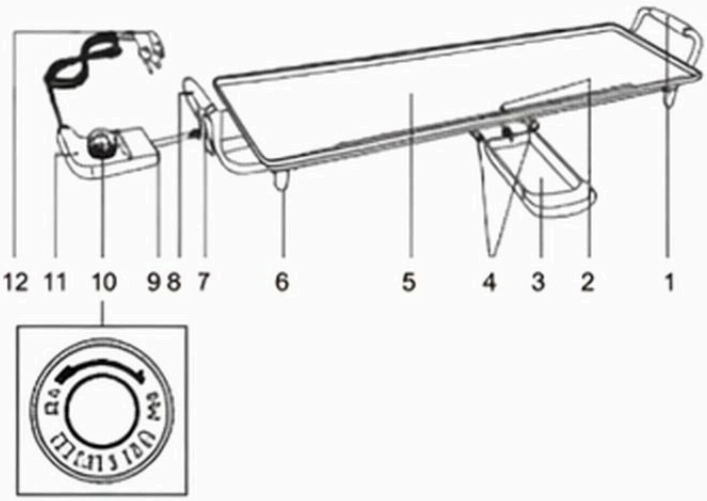
La Directiva sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) Directiva (2012/19/UE) se ha estableciɜdo para reciclar los productos utilizando las mejores técnicas de recuperación y reciclaje disponibles, con el fin de minimizar el impacto sobre el medio ambiente, tratar cualquier sustancia peligrosa y evitar el aumento de los vertederos.
Póngase en contacto con las autoridades locales para obtener información sobre la correcta eliminación de equipos eléctricos o electrónicos.

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente queste istruzioni per l'uso prima di collegare il presente apparecchio alla rete elettrica. In questo modo si eviteranno rischi di danni causati da un uso improprio. Prestare particolare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. Se il presente apparecchio viene affidato a una terza persona, fornirgli anche queste istruzioni per l'uso.

ASSEMBLAGGIO



1. Maniglia di sinistra a contatto freddo
2. Scarico raccolta grasso
3. Vaschetta di raccolta grasso
4. Barra scorrevole della vaschetta di raccolta grasso
5. Superficie di cottura antiaderente
6. Supporto
7. Presa di collegamento
8. Maniglia di destra a contatto freddo
9. Spina di collegamento
10. Controllo di regolazione della temperatura OFF, MIN, 1 - 5
11. Spia di controllo
12. Cavo e spina di alimentazione

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Un utilizzo o un funzionamento non corretti possono causare danni all'apparecchio e lesioni all'utente. Assicurarsi di seguire tutte le istruzioni di sicurezza. Utilizzare il presente apparecchio solo per l'uso per cui è stato progettato.
Decliniamo ogni responsabilità per danni derivanti da uso o manipolazione scorretti.

- Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio.
- Assicurarsi che i dati elettrici riportati sulla targhetta dell'apparecchio corrispondano alle specifiche dell'alimentazione elettrica disponibile prima di collegare l'apparecchio alla rete.
- Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua o altri liquidi. In caso di caduta accidentale in acqua, scollegare immediatamente la spina.
  Prima di riutilizzarlo, farlo controllare da un esperto. In caso contrario si corre il rischio di folgorazione!
- Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore: potrebbero comportare il rischio di incendio o lesioni.
- Non tentare di aprire da soli l'involucro.
- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate, se il pavimento è bagnato o se l'apparecchio stesso è umido.
- Non inserire oggetti nell'involucro.
- Non toccare la spina con le mani bagnate o umide.
- Controllare regolarmente lo stato del cavo di alimentazione e della spina. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, farlo sostituire dal produttore o da una persona qualificata per evitare incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di danni al cavo di alimentazione o alla spina, malfunzionamento o qualsiasi tipo di urto/danno. Consegnare l'apparecchio al centro di assistenza più vicino per controlli, riparazioni e regolazioni elettriche o meccaniche.
- Non tentare di riparare da soli l'apparecchio. Si rischia di subire folgorazioni.
- Non far passare il cavo sopra oggetti con spigoli vivi e tenerlo lontano da oggetti caldi e fiamme libere. Tirare sempre dalla spina per scollegarla dalla presa di alimentazione.
- Per una protezione extra, è possibile dotare l'impianto elettrico domestico di un interruttore differenziale con corrente di intervento di massimo 30 mA.
  Chiedere consiglio al proprio elettricista.

• Assicurarsi che il cavo o la prolunga non siano a rischio di essere tirati inavvertitamente, né di essere calpestati da nessuno al momento dell'uso.
• Quando si utilizza una prolunga, assicurarsi che sia adatta al consumo elettrico dell'apparecchio. Al contrario, la prolunga e/o la spina rischiano di surriscaldarsi.
• Questo apparecchio non è progettato per uso commerciale/industriale o per ambienti chiusi.
• Non lasciare mai questo apparecchio incustodito quando è in funzione.
• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, se sono state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono i pericoli coinvolti.
• I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
• La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano un'età superiore a 8 anni e siano supervisionati.
• Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore agli 8 anni.
• L'apparecchio non è destinato a essere azionato tramite un timer esterno o un sistema di telecomando separato.
• Scollegare sempre il cavo di alimentazione quando non si utilizza l'apparecchio e prima di pulirlo.
• Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di montare o smontare parti e prima della pulizia.
• Pericolo! Una tensione nominale è sempre presente nell'apparecchio poichè è collegato a un'alimentazione elettrica.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

• Rischio di ustioni! Posizionare la griglia su una superficie piana e non infiammabile. La griglia diventa molto calda durante il funzionamento. Non toccare mai la superficie di cottura antiaderente (5).
• Per inserire o togliere gii alimenti dalla superficie della griglia, utilizzare utensili adatti in legno o plastica.
• Per spostare la griglia quando è in funzione, afferrarla solo dalle manigIle termoisolanti (1, 8).
• Non utilizzare carbone o liquidi infiammabili con questa griglia.
• Utilizzare solo la spina di collegamento (9) fornita con questa griglia. Scollegare la spina di collegamento prima di pulire la griglia e asciugare la presa di ingresso prima di utilizzarla nuovamente.
• Collegare sempre la spina di collegamento (9) alla presa (7) prima di collegare l'apparecchio alla fonte di alimentazione elettrica.
• Posizionare il comando di regolazione della temperatura su OFF prima di scollegare la presa di alimentazione.
• Non tagliare mai gli aiimenti sulla griglia.
• Dopo l'uso, lasciare raffreddare l'apparecchio in un luogo sicuro, fuori dalla portata dei bambini.

USO

• Disimballare completamente l'apparecchio.
• Prima del primo utilizzo, pulire l'apparecchio come descritto nella sezione «Pulizia e manutenzione». Prestare particolare attenzione alla pulizia della superficie di cottura antiaderente. Asciugare accuratamente tutte le parti.
Nota: è possiblle che l'apparecchio emetta un leggero odore e fumo al primo utilizzo. Ciò è del tutto normale e non dura a lungo. Assicurarsi che l'ambiente circostante sia sufficientemente ventilato.
• Inserire saldamente la spina di collegamento (9) nella presa di collegamento (7).
• Far scorrere la vaschetta raccogli grasso (3) nella barra di scorrimento (4) sotto lo scarico raccogli grasso (2).
• È possibile spalmare olio vegetale sulla superficie di cottura antiaderente (5) se lo si desidera.
• Rimuovere l'olio in eccesso con un tovagliolo da cucina.

IT

• Collegare la spina di alimentazione (12) a una fonte di alimentazione adeguata.
• Regolare la temperatura secondo le proprie esigenze con l'aiuto del comando di regolazione della temperatura (10). La spia di controllo si accende.
• La spia di controllo (11) smette di illuminarsi non appena viene raggiunta la temperatura desiderata.
• Quando la griglia si raffredda, si riscalda automaticamente di nuovo. La spia indicatrice (11) rimane accesa durante il funzionamento fino a quando l'apparecchio non torna alla temperatura desiderata.
• La cottura è ottimale a temperature basse o medie. A temperature elevate, c'è il rischio di scolorimento della superfice antiaderente della griglia e di usura prematura. Per gli alimenti che devono essere cotti a temperature elevate, l'apparecchio dovrebbe essere riscaldato pricnipalmente a temperatua media.
• Spegnere l'apparecchio quando non viene utilizzato. Impostare la manopola del comando della temperatura (10) su OFF.
• Scollegare il cavo di alimentazione (12) e lasciare raffreddare la griglia. Quindi, rimuovere la spina di collegamento (9) dalla presa di collegamento (7).
• Trasportare la griglia solo tramite le maniglie termoisolate (1, 8).
• Assicurarsi che la griglia sia tenuta fuori dalla portata dei bambini.
• Non appoggiare oggetti sulla griglia: c'è il rischio di graffiare la superficie antiaderente della griglia.

PULIZIA E MANUTENZIONE

• Nessuna delle parti di questo apparecchio è lavabile in lavastoviglie.
• Lasciare raffreddare questo apparecchio prima della pulizia e scollegare il cavo di alimentazione (12) dalla fonte di alimentazione. Quindi, scollegare la spina di collegamento (9) dalla presa di collegamento (7).
• Pulire la griglia con un panno umido e poi lasciarla asciugare accuratamente.
• Pulire la vaschetta raccogl-grasso (3) con acqua calda e un detergente delicato. Rimuovere le macchie ostinate con una spugna di plastica e un detersivo per piatti delicato.

Avvertenza! Non immergere mai la griglia in acqua. Assicurarsi inoltre che nessuna acqua entri nell'apparecchio.
• La spina di alimentazione e la presa devono essere completamente asciutte prima dell'uso.
• Utilizzare solo utensili in nylon, plastica o legno per evitare di danneggiare la superficie antiaderente della griglia.
• Non utilizzare detergenti abrasivi o eccessivamente aggressivi o utensili.
• Non pulire questo apparecchio con benzina o altri solventi.

CARATTERISTICHE TECNICHE
Tensione di funzionamento: 220-240V ~ 50/60Hz
Potenza assorbita: 2000 W
Gestione dei rifiuti



Il simbolo sopra e sul prodotto significa che il prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica o elettronica e non deve essere smaltito con alri rifiuti domestici o commerciali al termine della sua vita utile.

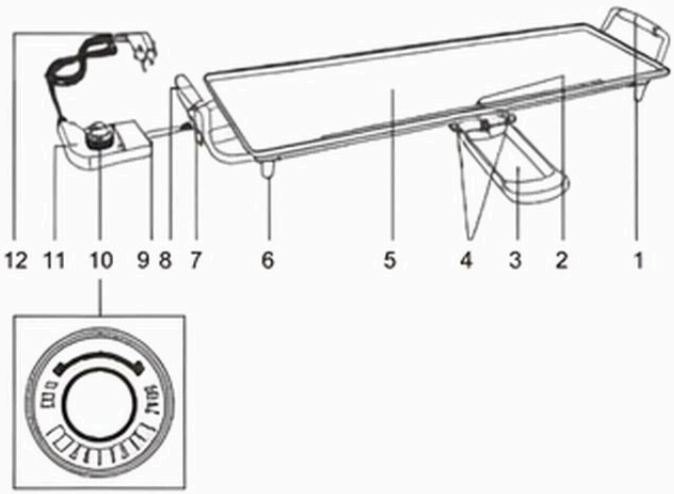
La Direttiva sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE) 2012/19/UE è stata introdotta per riciclare i prodotti utilizzando le migļlori tecniche di recupero e riciclaggio disponibiil, per ridurre al minimo l'impatto sull'ambiente, per trattare eventuaii sostanze pericolose e per evitare l'aumento delle discariche.
Contattare le autorità locali per informazioni sul corretto smaltimento delle apparecchiature elettriche o elettroniche.

PT

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia atentamente estas instruções de utilização antes de ligar este aparelho à alimentação elétrica. Desta forma, evitará o risco de danos causados por uma utilização incorreta. Preste muita atenção às informações de segurança. Se este aparelho for confiado a uma terceira pessoa, forneça-lhe também estas instruções de utilização.

MONTAGEM



1. Pega de toque frio esquerda
2. Dreno de gotejamento de gordura
3. Tabuleiro de gotejamento de gordura
4. Barra deslizante do tabuleiro de gotejamento de gorduiro
5. Superficie de grelhagem antiaderente
6. Suporte
7. Tomada de ligação
8. Pega de toque frio direita
9. Ficha de ligação
10. Controlo de ajuste da temperatura OFF, MIN, 1 - 5
11. Luz de controlo
12. Cabo e ficha de alimentação

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Uma utilização ou operação incorretas podem causar danos no aparelho e ferimentos ao utilizador. Certifique-se de que segue todas as instruções de segurança. Utilize este aparelho apenas para o fim a que foi destinado.
Declinamos toda a responsabilidaad por danos resultantes de utilização incorreta ou manuseamento inadequado.

- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Certifique-se de que a alimentação elétrica corresponde às especificações indicadas na etiqueta das características antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica.
- Não mergulhe o aparelho nem a ficha em água ou qualquer outro liquido. Se o aparelho cair acidentalmente na água, desligue-o imediatemente.

Faça verificar por um especialista antes de o voltar a utilizar. Se não o fizer, corre o risco de eletrocussão!

- Não utilize acessórios que não tenham sido recomendados pelo fabricante: corre o risco de incêndio ou de ferimentos.
- Nunca tente abrir a caixa por si próprio.
- Não utilize o aparelho se as suas mãos estiverem húmidas, se o chão estiver molhado, ou se o próprio aparelho estiver húmido.
- Não coloque qualquer objeto dentro da caixa.
- Não toque na ficha se as suas mãos estiverem húmidas ou molhadas.
- Controle regularmente o estado do cabo de alimentação e da ficha. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituido pelo fabricante ou por uma pessoa qualificada, de modo a evitar qualquer acidente.
- Não utilize este aparelho em caso de danos no cabo de alimentação ou na ficha, de funcionamento anormal ou de qualquer tipo de choques/danos. Entregue o aparelho no centro de reparações mais próximo para verificação, reparação e ajustamento elétrico ou mecânico.
- Nunca tente reparar o aparelho por si próprio. Corre o risco de eletrocussão.
- Não faça passar o cabo sobre objetos com arestas vivas e mantenha-o afastado de superficies quentes e chamas desprotegidas. Puxe sempre pela ficha para desligar da alimentação elétrica.
- Para maior proteção, é possivel equipar a instalação elétrica da sua casa com um disjuntor diferencial (RCD) com disparo por tensão, com uma corrente residual máxima de 30 mA. Peça conselho ao seu eletricista.

PT

• Certifique-se de que o cabo ou o cabo de extensão não correm o risco de serem puxados inadvertidamente, nem de serem tropeçados por alguém no momento da utilização.
• Quando utilizar um cabo de extensão, certifique-se de que está adaptado ao consumo elétrico do aparelho. Pelo contrário, o cabo de extensão e/ou a ficha correm o risco de sobreaquecimento.
• Este aparelho não foi concebido para utilização comercial/industrial nem em espaços fechados.
• Nunca deixe este aparelho sem vigilância quando estiver em funcionamento.
• Este aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 anos ou mais e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos.
• As crianças não devem brincar com o aparelho.
• A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efetuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos e sejam vigadas.
• Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
• O aparelho não se destina a ser operado por meio de um temporizador externo ou de um sistema de controlo remoto separado.
• Desligue sempre o cabo de alimentação elétrica quando não estiver a utilizar o aparelho e antes de o limpar.
• Deixe o aparelho arrefecer antes de fixar ou retirar peças e antes de o limpar.
• Perigo! A tensão nominal está sempre presente no aparelho, porque está ligado a uma alimentação elétrica.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

• Risco de queimaduras! Coloque a grelha numa superfície plana e não inflamável. A grelha fica muito quente quando está em funcionamento. Nunca toque na superfície de grelhamento antiaderente (5).
• Para colocar ou retirar alimentos da superfície da grelha, utilize utensílios de madeira ou de plástico adequados.
• Para mover a grelha quando estiver em funcionamento, pegue apenas pelos pegas de toque frio (1, 8).
• Não utilize carvão ou liquidos inflamáveis com esta grelha.
• Utilize apenas a ficha de ligação (9) fornecida com esta grelha. Desligue a ficha de ligação antes de limpar a grelha e seque a entrada de ligação antes de a utilizar novamente.
• Ligue sempre a ficha de ligação (9) à tomada da ficha de ligação (7) antes de ligar o aparelho à fonte de alimentação elétrica.
• Coloque o controlo de regulação da temperatura na posição DESLIGADO antes de desligar a tomada de alimentação.
• Nunca corte os alimentos na grelha.
• Após a utilização, deixe o aparelho arrefecer num local seguro, fora do alcance de crianças.

UTILIZAÇÃO

• Desembale completamente o aparelho.
• Antes da primeira utilização, limpe o aparelho conforme descrito na secção « Limpeza e manutenção ». Preste especial atenção à limpeza da superfície de grelhamento antiaderente. Seque cuidadosamente todas as partes.
Nota: é possivel que o aparelho liberte um ligeiro odor e fumo quando utilizado pela primeira vez. Isto é completamente normal e não dura muito. Certifique-se de que as áreas circundantes estão suficientemente ventiladas.
• Insira firmemente a ficha de ligação (9) na tomada da ficha de ligação (7).
• Deslize o tabuleiro de recolha de gordura (3) na barra deslizante (4) por baixo da saída de drenagem da gordura (2).
• Pode espalhar óleo vegetal sobre a superfície de grelhar antiaderente (5), se desejar.
• Remova o excesso de óleo com um pano de cozinha.

PT

• Ligue a ficha de alimentação (12) a uma fonte de alimentação adequada.
• Ajuste a temperatura de acordo com as suas necessidades com a ajuda do controlo de ajuste de temperatura (10). A luz de controlo acender-se-á.
• A luz de controlo (11) deixará de se acender assim que a temperatura desejada for atingida.
• Quando a grelha arrefecer, volta a aquecer automaticamente. A luz indicadora (11) permanece acesa durante o funcionamento até o aparelho voltar á temperatura desejada.
• Cozinhar é melhor a temperaturas baixas ou médias. A temperaturas elevadas, existe o risco de descoloração da superficie antiaderente da grelha e de desgaste prematuro. Para alimentos que devem ser cozinhados a temperaturas elevadas, o aparelho deve ser aquecido principalmente a temperaturas médias.
• Desligue o aparelho quando não o estiver a utilizar. Coloque o botão do controlo de temperatura (10) na posição DESLIGADO.
• Desligue o cabo de alimentação (12) e deixe a grelha arrefecer. Em seguida, retire a ficha do conector (9) da tomada do conector (7).
• Transporte a grelha apenas pelas pegas isoladas do calor (1, 8).
• Mantenha a grelha fora do alcance das crianças.
• Não coloque quaisquer objetos sobre a grelha: existe o risco de riscar a superfície antiaderente.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

• Nenhuma das partes deste aparelho pode ser lavada na máquina de lavar loiça.
• Deixe este aparelho arrefecer antes da limpeza e desligue o cabo de alimentação (12) da fonte de alimentação. Em seguida, desligue a ficha (9) da tomada do conector (7).
• Limpe a grelha com um pano húmido e deixe secar completamente.
• Limpe o tabuleiro de recolha de gordura (3) com água quente e detergente suave. Remova manchas dificeis com uma esponja de plástico e um detergente suave para louça.

Aviso! Nunca submerja a grelha em água. Além disso, certifique-se de que não entra água no aparelho.

• A ficha de alimentação e a tomada devem estar completamente secas antes da utilização.
• Utilize apenas utensílios de nylon, plástico ou madeira para evitar danificar a superfície antiaderente da grelha.
• Não utilize agentes de limpeza abrasivos ou demasiado fortes nem utensílios.
• Não limpe este aparelho com gasolina ou outros solventes.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tensão de funcionamento: 220-240V ~ 50/60Hz
Potência consumida: 2000 W

Gestão de Resíduos



O símbolo acima e no produto significa que o produto é classificado como Equipamento Elétrico ou Eletrónico e não deve ser eliminado com o lixo doméstico ou comercial no fim da sua vida útil.

A Diretiva relativa aos Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrónicos (REEE) Diretiva(2012/19/UE) foi implementada para reciclar produtos utilizando as melhores técnicas de recuperação e reciclagem disponiveis, de modo a minimizar o impacto no ambiente, tratar substâncias perigosas e evitar o aumento dos aterros.
Contacte as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação correta de equipamentos elétricos ou eletrónicos.

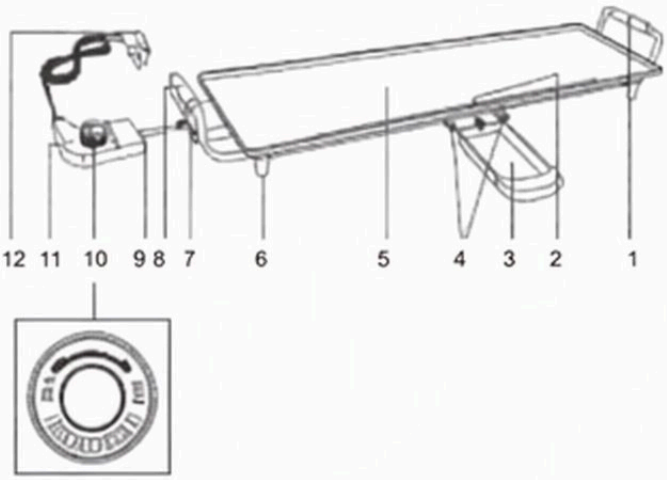
RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiţi cu atenţie aceste instrucţiuni de utilizare înainte de a conecta acest aparat la reţeaua electrică. În acest fel veţi evita riscul de deteriorare cauzat de utilizarea necorespunzătoare. Vă rugăm să acordaţi o atenţie deosebită informaţillor privind siguranţa. Dacă acest aparat este încredinţat unei terţe persoane, vă rugăm să-i furnizaţi şi aceste instrucţiuni de utilizare.

ASAMBLARE

1. Măner rece la atingere stânga
2. Tavă de scurgere a grăsimii
3. Tăviţă de colectare a grăsimii
4. Bară glisantă a tăviţei de colectare a grăsimii
5. Suprafaţă de gătit antiaderentă
6. Suport
7. Priză de conectare
8. Măner rece la atingere dreapta
9. Ştecher de conectare
10. Control de reglare a temperaturii OFF, MIN, 1 - 5
11. Indicator luminos de funcţionare
12. Cablu şi ştecăr de alimentare



INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

Operarea sau utilizarea necorespunzătoare este susceptibilă să provoace deteriorarea aparatului şi vătămarea utilizatorului. Asiguraţi-vă că respectaţi toate instrucţiunile de siguranţă. Utilizaţi acest aparat numai în scopul pentru care a fost conceput.
Nu ne asumăm nicio responsabilitate în cazul deteriorărilor cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau de manipularea incorectă.

- Citiţi toate instrucţiunile înainte de a utiliza aparatul.
- Asiguraţi-vă că alimentarea electrică corespunde specificaţiilor indicate pe eticheta de caracteristici înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare electrică.
- Nu scufundaţi aparatul sau ştecărul în apă sau în orice alt lichid. În cazul în care aparatul cade accidental în apă, deconectaţi-l imediat.
  Aveţi verificat de un specialist înainte de a-l utiliza din nou. În caz contrar, riscaţi electrocutarea!
- Nu utilizaţi accesorii care nu au fost recomandate de producător: riscaţi incendiu sau vătămare corporală.
- Nu încercaţi să deschideţi carcasa singur.
- Nu utilizaţi aparatul dacă aveţi mâinile umede, dacă podeaua este udă sau dacă aparatul însuşi este umed.
- Nu aşezaţi niciun obiect în interiorul carcasei.
- Nu atingeţi ştecărul dacă aveţi mâinile umede sau ude.
- Verificaţi regulat starea cablului de alimentare şi a ştecărului. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător sau de o persoană calificată pentru a preveni orice accident.
- Nu utilizaţi acest aparat în cazul deteriorării cablului de alimentare sau a ştecărului, al funcţionării anormale sau al oricărei forme de şoc/deteriorare. Predaţi aparatul celui mai apropiat centru de service pentru verificare, reparaţie şi reglaje electrice sau mecanice.
- Nu încercaţi să reparaţi singur aparatul. Risc de electrocutare.
- Nu treceţi cablul peste obiecte cu muchii ascuţite şi menţineţi-l la distanţă de obiecte fierbinţi şi de flăcări deschise. Trageţi întotdeauna de ştecăr pentru a-l deconecta de la sursa de alimentare.
- Pentru protecţie suplimentară, este posibil să echipaţi instalaţia electrică a locuinţei cu un întreruptor de curent rezidual, cu declanşare la 30 mA maxim.
  Solicitaţi sfatul unui electrician.

RO

• Asigurați-vă că ștecherul sau cablul de prelungire nu prezintă riscul de a fi tras inadvertent şi nici de a fi împiedicat de cineva în momentul utilizări.
• Atunci când utilizați un cablu de prelungire, asigurați-vă că este adaptat la consumul electric al aparatului. În caz contrar, cablul de prelungire şi/sau ştecherul prezintă riscul de supraîncălzire.
• Acest aparat nu este destinat utilizării comerciale/industriale sau în spații închise.
• Nu lăsați niciodată acest aparat nesupravegheat când este în funcțiune.
• Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vărsta de 8 ani şi peste şi de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență şi cunoştințe dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur şi dacă au înțeles pericolele implicate.
• Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
• Curățarea şi întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii decât dacă au peste 8 ani şi sunt supravegheați.
• Păstrați aparatul şi cablul acestuia fuori de raza copiilor cu vărsta mai mică de 8 ani.
• Aparatul nu este destinat să fie acționat prin intermediul unui temporizator extern sau al unui sistem separat de telecomandă.
• Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la rețea când nu utilizați aparatul şi înainte de curățare.
• Lăsați aparatul să se răcească înainte de a fixa sau de a scoate piese şi înainte de curățare.
• Pericol ! O tensiune nominală este întotdeauna prezentă în aparat deoorece acesta este conectat la o sursă de alimentare electrică.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

• Risc de arsuri! Aşezați grătarul pe o suprafață plană şi neinflamabilă. Grătarul devine foarte fierbinte când este în funcțiune. Nu atingeți niciodată suprafața de gătire antiaderentă (5).
• Pentru a pune sau a scoate alimente de pe suprafața grătarului, utilizați ustensile adecvate din lemn sau plastic.
• Pentru a muta grătarul când este în funcțiune, prindeți-l numai de mânerele reci la atingere (1, 8).
• Nu utilizați cărbune sau lichide inflamabile cu acest grătar.
• Utilizați numai ştecherul de conectare (9) furnizat împreună cu acest grătar. Deconectați ştecherul de conectare înainte de a curăța grătarul şi uscați orificiul de admisie înainte de a-l utiliza din nou.
• Conectați întotdeauna ştecherul de conectare (9) la priza de conectare (7) înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare electrică.
• Poziționați butonul de reglare a temperaturii pe OPRIT înainte de a deconecta aparatul de la priza de alimentare.
• Nu tăiați niciodată alimentele pe grătar.
• Lăsați aparatul să se răcească într-un loc sigur după utilizare, fuori de raza copiilor.

UTILIZARE

• Despachetați complet aparatul.
• Înainte de prima utilizare, curățați aparatul aşa cum este descris în secțiunea „Curățare şi întreținere". Acordați o atenție deosebită curățării suprafeței de gătire antiaderentă. Uscați toate piesele cu grijă.
Notă: la prima utilizare, este posibil ca aparatul să emită un miros uşor şi fum. Acest lucru este complet normal şi nu durează mult. Asigurați-vă că încăperea este suficient de ventilată.
• Introduceți ferm ştecherul de conectare (9) în priza de conectare (7).
• Glisați tava pentru scurgerea grăsimii (3) în bara de glisare (4) sub orificiul de scurgere a grăsimii (2).
• Puteți unge suprafața de gătire antiaderentă cu ulei vegetal (5) dacă doriți.
• Îndepărtați excesul de ulei cu un prosop de bucătărie.

RO

• Conectaţi ştecherul de alimentare (12) la o sursă de alimentare adecvată.
• Reglaţi temperatura în funcţie de cerinţele dumneavoastră cu ajutorul butonului de control al temperaturii (10). Lampa de control se va aprinde.
• Lampa de control (11) se va stinge imediat ce este atinsă temperatura dorită.
• Când grătarul se răceşte, se încălzeşte automat din nou. Lampa de control (11) rămâne aprinsă în timpul funcţionării până când aparatul revine la temperatura dorită.
• Gătirea este cea mai bună la temperaturi joase sau medii. La temperaturi ridicate, există riscul de decolorare a suprafeţei antiaderente a grătarului şi de uzură prematură. Pentru alimentele care trebuie gătite la temperaturi ridicate, aparatul trebuie încălzit în principal la
temperaturi medie.
• Opriţi aparatul când nu este utilizat. Setaţi butonul de control al temperaturii (10) pe OPRIT.
• Deconectaţi cablul de alimentare (12) şi lăsaţi grătarul să se răcească. Apoi scoateţi ştecherul de conectare (9) din priza de conectare (7).
• Transportaţi grătarul numai ţinându-l de mânerele termoizolate (1, 8).
• Asiguraţi-vă că grătarul este ţinut departe de copii.
• Nu aşezaţi obiecte pe grătar: există riscul de zgâriere a suprafeţei antiaderente.

CURĂȚARE ŞI ÎNTREȚINERE.

• Nicio componentă a acestui aparat nu este sigură pentru maşina de spălat vase.
• Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de curăţare şi deconectaţi cablul de alimentare (12) de la sursa de alimentare. Apoi deconectaţi ştecherul de conectare (9) din priza de conectare (7).
• Ştergeţi grătarul cu o cârpă umedă şi apoi lăsaţi-l să se usuce bine.
• Curăţaţi tava de scurgere a grăsimii (3) cu apă fierbinte şi un detergent delicat. Îndepărtaţi petele persistente cu un burete din plastic şi cu un detergent de vase delicat. Atenţie! Nu scufundaţi niciodată grătarul în apă. De asemenea, asiguraţi-vă că nu pătrunde apă în interiorul aparatului.
• Ştecherul şi priza trebuie să fie complet uscate înainte de utilizare.
• Utilizaţi numai ustensile din nylon, plastic sau lemn pentru a evita deteriorarea suprafeţei antiaderente a grătarului.
• Nu utilizaţi agenţi de curăţare abrazivi sau prea puternici şi nici ustensile de curăţare.
• Nu curăţaţi acest aparat cu benzină sau alţi solvenţi.

CARACTERISTICI TEHNICE
Tensiune de alimentare: 220-240V ~ 50/60Hz
Putere consumată: 2000 W

Gestionarea deşeurilor



Simbolul de mai sus şi de pe produs indică faptul că produsul este încadrat ca echipament electric sau electronic şi nu trebuie eliminat împreună cu alte deşeuri menajere sau comerciale la sfârşitul duratei sale de viaţă utilă.

Directiva privind deşeurile de echipamente electrice şi electronice (DEEE) (2012/19/UE) a fost pusă în aplicare pentru a recicla produsele utilizând cele mai bune tehnici de recuperare şi reciclare disponibile, pentru a minimiza impactul asupra mediului, pentru a trata orice substanţe periculoase şi pentru a evita creştreea depozitării la groapă.
Contactaţi autorităţile locale pentru informaţii privind eliminarea corectă a echipamentelor electrice sau electronice.

US

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

001-877-644-9366

customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

CA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente,Nuestros datos de contacto son los siguientes:

0034-931294512

atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente,Os nossos dados de contacto são os seguintes:

0034-931294512

info@aosom.pt.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

0044-800-240-4004

enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum,Unsere Kontaktdaten stehen unten:

0049-0(40)-87408465

service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti,I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

0039-0249471447

clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

RO

Importator/Producător/REP:
Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

0033-1-84166106

aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE

